



## СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### **ПРОФЕСІЙНО-НАУКОВА МОВА**

**Ступінь вищої освіти:** Магістр

**Спеціальність:** 181 Харчові технології

**Освітньо-професійна програма:** Сенсорний аналіз в харчових технологіях

**Викладачі:** Ганна ВІВАТ, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри української та іноземної філології;

Вікторія ТРЕТЯК, старший викладач кафедри української та іноземної філології

**Факультет:** Факультет інноваційних технологій харчування і ресторанно-готельного бізнесу

**Кафедра:** Української та іноземної філології

**Профайл викладача:** <http://kafedrainyaz.onaft.edu.ua/sklad-kafedri/>

**Контактна інформація:** [gvivat@ukr.net](mailto:gvivat@ukr.net), [victoryastar@ukr.net](mailto:victoryastar@ukr.net)  
048-712-42-78

### **1. Загальна інформація**

**Тип дисципліни** – обов'язкова

**Мова викладання** – українська, англійська

Навчальна дисципліна «Професійно-наукова мова» викладається на першому курсі у першому семестрі денної форми навчання.

**Кількість кредитів ECTS- 5, годин – 150**

Аудиторні заняття, годин:	всього	лекції	лабораторні	практичні
денна	30	10		20
Самостійна робота, годин	Денна -60			

### **Розклад занять**

### **2. Анотація навчальної дисципліни**

Дисципліна «Професійно-наукова мова» є інтегрованим курсом, під час вивчення якого відбувається формування всіх навичок мовленнєвої діяльності – читання, аудіювання, письма та говоріння, але особлива увага приділяється діловому та професійному фаховому спілкуванню іноземною та рідною мовами.

### **3. Мета навчальної дисципліни**

Метою викладання навчальної дисципліни «Професійно-наукова мова» є формування україномовної та іншомовної комунікативної компетентності, формування умінь, необхідних для виконання (усно та на письмі) комунікативних завдань, пов'язаних із майбутньою професійною діяльністю, підготовка здобувачів вищої освіти до ефективного спілкування професійною українською та іноземною (англійською, німецькою, французькою) мовами, що передбачає наявність у здобувачів вищої освіти таких комунікативних умінь та мовних знань, котрі після закінчення курсу дають їм можливість: - знаходити нову текстову/графічну інформацію, що міститься в україномовних та англійськомовних (німецькомовних та франкомовних) матеріалах. Тексти можуть містити візуальну інформацію відповідно до змісту. Рівень B2 - розуміти деталі, думку та ставлення автора у тексті, визначати мету, ідею висловлювання, вміти відтворювати зв'язність та послідовність логічних зв'язків у тексті. Загальний обсяг тексту – 2100 слів.; - знаходити нову аудіо/відео інформацію, що міститься в україномовних та англійськомовних (німецькомовних та франкомовних) матеріалах; - аналізувати україномовні та англійськомовні (німецькомовні та франкомовні) джерела інформації для отримання даних, що є необхідним для виконання професійних завдань. Рівень B2 – повністю зрозуміти текст на слух, виокремити та зрозуміти професійно-зорієнтовану інформацію (дати, інструкції, назви тощо); - перекладати україномовні та англійськомовні (німецькомовні та франкомовні) професійні тексти з/на рідну мову, користуючись двомовними, термінологічними та іншими словниками. Обсяг текстів складає 500-550 слів (рівень B2); - писати професійні тексти українською та англійською (німецькою та французькою) мовами (обсяг письмового повідомлення не менше 150 слів (відповідно до рівня B2)); - демонструвати міжкультурне розуміння та попередні знання у конкретному професійному контексті; - обговорювати

пов'язані з професійною сферою питання українською та іноземними мовами. Програма має практичне спрямування, націлена на набуття здобувачами вищої освіти професійної та функціональної комунікативної компетенції у користуванні українською та іноземною мовами.

**У результаті вивчення навчальної дисципліни «Професійно-наукова мова» здобувач вищої освіти повинен знати:**

граматичні структури, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійній сферах; знати правила українського та англійського синтаксису, щоб мати можливість розпізнавати і продукувати широке коло текстів в академічній та професійній сферах; мати широкий діапазон словникового запасу (у тому числі термінології), що є необхідним в академічній та професійній сферах; розуміти, як ключові цінності, переконання та поведінка в академічному і професійному середовищі України відрізняються при порівнянні однієї культури з іншими (міжнародні, національні, інституційні особливості); належним чином поводити себе й реагувати у типових академічних і професійних ситуаціях повсякденного життя, а також знати правила взаємодії між людьми, правила невербальних форм спілкування (розпізнавання відповідних жестів, візуального контакту, усвідомлення значення фізичної дистанції); - граматичні форми й конструкції, що характерні для усних повідомлень за власною спеціальністю - методику та порядок презентації . - лексико-граматичний мінімум забезпечення презентації - лінгвістичні особливості анування та реферування україномовних та іншомовних джерел - аббревіатури фахових термінів у певній професійно-орієнтованій галузі - лексико-граматичні особливості оглядів наукової літератури - мовні кліше, характерні для професійно орієнтованого спілкування; - основні граматичні правила, необхідні для здійснення професійно спрямованого комунікативного процесу; - правила роботи з літературою; - терміни та варіанти фразеології письмового спілкування.

**уміти:**

1. Досліджувати друковану україномовну та іншомовну оригінальну літературу та електронні іншомовні джерела з метою отримання нової інформації.
2. Розвивати навички роботи з україномовними та іншомовними джерелами наукового характеру професійного спрямування.
3. Розвивати навички роботи з  україномовними та іншомовними джерелами професійно-виробничого характеру.
4. Розвивати навички основ перекладу професійно-орієнтованих україномовних та іншомовних джерел.
5. Розвивати навички комп'ютерного перекладу україномовної та іншомовної інформації.
6. Здійснювати читання та осмислення професійно-орієнтованої та загальнонаукової україномовної та іншомовної літератури, використовувати її у професійній сфері.
7. Користуючись професійно-орієнтованими україномовними та іншомовними (друкованими та електронними) джерелами, здійснювати ознайомче, пошукове, навчальне читання.
8. Проводити аналітичне опрацювання україномовних та іншомовних джерел із метою отримання інформації, що необхідна для вирішення певних завдань у професійній діяльності.
9. Розвивати навички роботи з електронними словниками та використання перекладу україномовної та іншомовної інформації.
10. Здійснювати ознайомче читання з визначеною швидкістю без словника (160 слів за хв.) на матеріалі тексту, який має 7-8 незнайомих слів.
11. Здійснювати пошукове читання з визначеною швидкістю без словника (160 слів за хв.) на матеріалі тексту, який може мати 7-8 незнайомих слів на сторінку друкованого тексту.
12. Здійснювати навчальне читання з визначеною кількістю невідомих слів на (10-15 на сторінку) звикористанням словника.

#### **4. Програмні компетентності та результати навчання за дисципліною**

#### **5. Зміст навчальної дисципліни**

#### **6. Система оцінювання та інформаційні ресурси**

**Види контролю:** поточний, підсумковий – е к з а м е н .

**Нарахування балів**

## **7. Політика навчальної дисципліни**

Політика всіх навчальних дисциплін в ОНТУ є уніфікованою та визначена з урахуванням законодавства України, [вимог ISO 9001:2015](#), [«Кодекс академічної доброчесності ОНТУ»](#) та [«Положення про організацію освітнього процесу»](#).

Викладач                    ПІДПИСАНО                    Ганна ВІВАТ

Викладач                    ПІДПИСАНО                    Вікторія ТРЕТЯК

Завідувач кафедри    ПІДПИСАНО                    Марина ЯКОВЛЄВА

